

## Stérilisation

Pas question de chat et de médecine vétérinaire, ... mais de vache folle!

En effet, face à l'épidémie et à la situation particulière de la Suisse, où les cas de Creuzfeldt-Jakob sont à la fois atypiques et plus fréquents que dans le reste de l'Europe, l'OFSP a édicté une ordonnance particulière sur la stérilisation des instruments [1]; elle doit se faire maintenant à 134°C pendant 18 minutes à la vapeur.

Il se trouve, notre monde étant ce qu'il est, qu'un certain nombre de délégués médicaux ont déjà repéré là un créneau commercial intéressant ...

Renseignements pris directement auprès de l'Office Fédéral de la Santé Publique, cette mesure ne concerne pas les Médecins de Premier recours; nous citons:

1 <http://www.bag.admin.ch/dienste/medien/2002/f/02112055.htm>

2 <http://www.ssmg.ch/>

«... En cabinet, cela ne concerne que les médecins qui pratiquent des interventions neurochirurgicales, ophtalmologiques, otorhino-laryngologiques ou maxillo-faciales. Les généralistes ne sont ainsi en principe pas concernés par cette ordonnance.

Cette ordonnance devra cependant être régulièrement adaptée, dans le futur, en fonction de l'état des connaissances et de la situation épidémiologique, par exemple en incluant dans son champ d'application d'autres types d'interventions invasives. C'est pourquoi, dans le cas de l'achat d'un stérilisateur neuf, l'OFSP recommande à toutes les médecins de faire leur choix parmi ceux qui peuvent stériliser à la vapeur à 134°C pendant 18 minutes.»

Jusqu'à preuve du contraire, donc, pas de souci à se faire en cabinet; et pour celles et ceux qui envisagent un achat, quelques informations techniques sont disponibles sur notre site [ssmg.ch](http://www.ssmg.ch) [2].

Société Suisse de Médecine Générale

## Sterilisation

Es geht nicht um Katzen und um Veterinärmedizin ... sondern um Rinderwahnsinn!

Wegen dieser Epidemie und der besonderen Situation in der Schweiz, wo die Fälle von Creuzfeldt-Jakob-Erkrankung atypisch und gleichzeitig häufiger als im übrigen Europa sind, hat das BAG eine Verordnung zur Sterilisation von Instrumenten erlassen [1]; künftig müssen Instrumente bei 134°C während 18 Minuten dampfsterilisiert werden.

Es zeigt sich nun (unsere Welt ist offenbar so), dass gewisse Anbieter von Medizintechnik hier bereits eine interessante Marktlücke erkannt haben ...

Gemäss direkter Auskunft vom Bundesamt für Gesundheit betrifft diese Massnahme die Grundversorger nicht; wir zitieren:

«In den Praxen betrifft es nur diejenigen Ärzte, welche neurochirurgische, ophthalmologische, otorhinolaryngologische oder kieferchirurgische Eingriffe durchführen. Die Allgemeinmediziner sind also von der Verordnung in aller Regel nicht betroffen.

Diese Verordnung muss aber künftig je nach dem Stand der Wissenschaft und der epidemiologischen Situation laufend ergänzt werden, zum Beispiel mit einer Ausweitung des Geltungsbereiches auf weitere invasiv tätige Bereiche. Deshalb empfiehlt das BAG allen Ärztinnen und Ärzten, beim Neukauf eines Sterilisators einen auszuwählen, welcher bei 134°C während 18 Minuten dampfsterilisieren kann.»

Bis zum Beweis des Gegenteils gibt es also in der Praxis keinen Anlass zur Sorge; und für alle, die einen Kauf erwägen, sind einige technische Hinweise auf unserer Website [www.sgam.ch](http://www.sgam.ch) [2] verfügbar.

1 Internet: <http://www.bag.admin.ch/dienste/medien/2002/d/02112055.htm>

2 <http://www.sgam.ch/>

Schweizerische Gesellschaft  
für Allgemeinmedizin